

July 27, 2025
27 de Julio de 2025
27 Lipca 2025

Seventeenth Sunday in Ordinary Time
Decimoséptimo Domingo del Tiempo Ordinario

17 Niedziela Zwykła



St. Turibius Church
A Roman Catholic Parish of the Archdiocese of Chicago
La Iglesia de Sto. Toribio
Una Parroquia Católica de la Arquidiócesis de Chicago
Kościół Św. Turibiusza
Rzymsko Katolicka Parafia Archidiecezji w Chicago



*You have received a Spirit of adoption, through which we cry,
Abba, Father.*

*Hemos recibido un espíritu de hijos, que nos hace exclamar:
¡Padre!*

*Otrzymałście Ducha przybrania za synów, w którym wołamy:
<<Abba, Ojcz>>.*





Rev. William Lego, OSA
wmlego@gmail.com
(773) 581-2730 ext. 129



Rev. Jack Dowling, OSA
jdowling42@gmail.com
(773) 581-2730 ext. 115
(In Residence)

FROM THE PASTORS DESK DEL ESCRITORIO DEL PARROCO OD PROBOSZCZA BIURKA



Dear Brothers and Sisters in Christ,

I hope and pray that all of you are enjoying the summer months.
It is a time to break from some of our regular routines.

The weekend of August 9, we will be hosting a representative from the
Prelature of Esquel which is in Argentina. I would believe that the
mission work that is done in that part of Argentina is very similar to the
work that Fr. Jack Dowling, Bishops Dan Turley and I have done in Peru.
That is building up the local church.
There will be more information in our bulletin.

As much as you can, please pray for these missionary efforts and
consider donating to them.

I found this and thought it would be something that we can all
reflect upon.

THE OTHER SERENITY PRAYER

God, grant me the serenity

To stop beating myself up for
Not doing things perfectly.

The courage
To forgive myself because
I'm working on doing better,

And the wisdom to know that
You already love me
Just the way I am.



Rev. William Lego, OSA



WE SHARE CHRIST'S LIGHT AND OUR FAITH IS DEEPENED AS WE CELEBRATE THE DIVERSITY OF OUR PARISH.



**FROM THE PASTORS DESK
DEL ESCRITORIO DEL PARROCO
OD PROBOSZA BIURKA**



Estimados Hermanos/as en Cristo,

Espero y rezo para que todos estén disfrutando de los meses de verano. Es un momento para romper con algunas de nuestras rutinas habituales.

El fin de semana del 9 de agosto, recibiremos a un representante de la Prelatura de Esquiú, situada en Argentina. Creo que la labor misionera que se realiza en esa parte de Argentina es muy similar a la que el padre Jack Dowling, el obispo Dan Turley y yo hemos realizado en Perú.

Se trata de construir la iglesia local.
Habrá más información en nuestro boletín.

Por favor, recen por estas iniciativas misioneras y consideren la posibilidad de hacer una donación.

Encontré esto y pensé que sería algo sobre lo que todos podríamos reflexionar.

LA OTRA ORACIÓN DE LA SERENIDAD

Dios, concédeme la serenidad

Para dejar de culparme por
No hacer las cosas a la perfección.

El valor
Para perdonarme a mí mismo porque
Estoy trabajando para mejorar,

Y la sabiduría para saber que
Tú ya me amas
Tal y como soy.

Pd. William Lego, OSA





FROM THE PASTORS DESK DEL ESCRITORIO DEL PARROCO OD PROBOSZCZA BIURKA



Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie,

Mam nadzieję i modłę się, aby wszyscy cieszyli się letnimi miesiącami.
Jest to czas, aby oderwać się od codziennej rutyny.

W weekend 9 sierpnia będziemy gościć przedstawiciela prałatury Esquiel z Argentyny. Uważam, że misja prowadzona w tej części Argentyny jest bardzo podobna do pracy, którą ks. Jack Dowling, biskupi Dan Turley i ja wykonaliśmy w Peru. Polega ona na budowaniu lokalnego kościoła.

Więcej informacji znajdziecie w naszym biuletynie.

Proszę, módlcie się za te misje i rozważcie przekazanie im darowizny.

Znalazłem to i pomyślałem, że będzie to coś, nad czym wszyscy możemy się zastanowić.

INNA MODLITWA O SPOKÓJ DUCHA

Boże, daj mi spokój ducha,

abym przestał się obwiniać za to,
że nie robię wszystkiego idealnie.

Daj mi odwagę,
abym mógł sobie wybaczyć, ponieważ
staram się być lepszym człowiekiem,

i mądrość, abym zrozumiał, że
Ty już mnie kochasz
takim, jakim jestem.

Ks. William Lego, OSA



Daily Mass Intentions

Saturday - July/Julio/Lipca - 26th

4:00PM Mass:

- + Adele Shinkus "17th Anniversary" (Family)
- + Edward Lozicki "11th Anniversary" (Family)
- + Marilyn J. Rozak (Family)
- + Zdzislaw Slon (Wife)

Sunday - July/Julio/Lipca - 27th

8AM Mass:

- + Fernando Gonzalez 3 Aniversario de fallecimiento (Familia)
- + Flora Martinez (Family)
- + Roberto Ortega 20 Aniversario de fallecimiento (Familia)
- + Pedro Gonzalez 14 aniversario de fallecimiento (Familia)
- + Rosa Escobar 20 aniversario de fallecimiento (Familia)
- + Norberta & Angel Saucedo (Family)

9:30AM Mass:

- + Wanda Zofia Podgorni (Husband)

11:00AM Mass:

- * Birthday Blessings for Fr. Jack (Tribuani Family)

1PM Mass:

- + Jaime Jr. Cantellano Villagomez (Family)
- + Pedro Gonzalez 14 aniversario de fallecimiento (Familia)
- + Rosa Escobar 20 aniversario de fallecimiento (Familia)

Monday - July/Julio/Lipca - 28th

8:00AM Mass:

- + For the Deceased Members of the Cervak Family (Family)
- * Health & Birthday Blessings for Sister Rosie (Tribuani Family)

Tuesday - July/Julio/Lipca - 29th

8:00AM Mass:

- + Rose & Harry Birge (Mary Evans)
- * Health & Birthday Blessings for Sister Ann Mary (Tribuani Family)

Wednesday - July/Julio/Lipca - 30th

8:00AM Mass:

- + For the Deceased Members of the Pahl Family (Family)
- * Birthday Blessings for Father Jack (Tribuani Family)

Thursday - July/Julio/Lipca - 31st

8:00AM Mass:

- + Terry Grobarek (Parish Family)

Friday - August/Agosto/Sierpnia - 1st

8:00AM Mass:

- * Anniversary Blessings for Donald & Bernadette Baran on Their 60th Anniversary (Family)

Saturday - August/Agosto/Sierpnia - 2nd

4:00PM Mass:

- + Peggy Scolan "4th Anniversary" (Family)
- + Louise Dado (Family)
- + Dennis Daugherty (Dominici Family)
- + Bernadette Heneghan (Dominici Family)
- * God's Blessings for Peace for the Dado Family (Family)

Sunday - August/Agosto/Sierpnia - 3rd

8AM Mass:

- + Amparito Rodriguez (Children)
- + Lupita Patino (Children)
- + Alfonso Guerrero (Family)
- + Ignacia Corona "3rd Anniversary" (Family)

9:30AM Mass:

- + Wanda Zofia Podgorni (Husband)

11:00AM Mass:

- + John & Mary Sutkowski (Family)
- * Health & God's Blessings for Alonso Guerrero & Family

1PM Mass:

- + Jaime Jr. Cantellano Villagomez (Family)



*Memorial of Saints Joachim & Anne,
Parents of the Blessed Virgin Mary
July 26th*

O Lord, God of our Fathers,
who bestowed on Saints Joachim and Anne this
grace, that of them should be born the Mother of
Your incarnate Son, grant, through the prayers of
both, that we may attain the salvation You have
promised to Your people.

Through our Lord Jesus Christ, Your Son, who
lives in reigns with You in the unity of the
Holy Spirit, God, for ever and ever....AMEN.



HOT LINE PHONE NUMBERS

Suicide 800-273-8255
Addiction 877-226-3111
Eating Disorder 844-228-2962
Self Harm 877-455-0628
Depression 888-640-5174
Domestic Violence 877-863-6338



Pray for the Sick of Our Parish

Jean Janicki, Sr. Francine, Tony Strocchio, Judy Delaney,
Wally Parda, Mia Vidricko, Christine Godowski, Paul Burch,
Maggie Dybas, Donald J. & Bernadette Baran, Elzbieta Dynia,
Elba Pelayo, Patricia Pavlica, Dolores I. Janik, Clarence Jass,
Marilyn Manzo, Gail Wodarski, Virginia Pasiewicz, Martha Flores,
Mary Zic, Barb Lakomiak, Grace Lopez, Izabella Marin,
Andrew Howell, Irene Dominici, Mary Galvan, Paul Mazzocco,
Alice Kasprzyk, Jeremy Williams, Lorraine Chavez,
Frank Kobylarczyk, Rosanne Sutkowski, Darlene Flanagan,
Zofia Socha, Art & Carol Kolins, Noreen Wyderski, Mary Evans,
Mariela Garcia, Sr. Barbara Ann, Sharon Maslona,
Sister Rosemarie Morowczynski, Veronica Perez Saldana,
Clementine Twardosz, Frank Fandl, Cecelia Slezak,
Norma Walczak, Paul Wierdak and Cynthia & Jeff Beilke

Proudly Serving Our Country

SSgt Zachary M Platt, US Army
USMC Lance Corporal Trevor Majka
1st Lt. Jeffrey T. Majka
1st Lt. Alexis Esparza
SSgt Christopher Calderon, US Army
AIC Nicolas A. Morales, US Airforce



Readings for the Week

July/Julio/Lipca - 27th

Seventeenth Sunday in Ordinary Time
Decimoséptimo Domingo del Tiempo Ordinario
17 Niedziela Zwykła
Genesis/Genesis/Rodzaju 18: 20-32 *
Colossians/Colosenses/Kolosan 2: 12-14 *
Luke/Lucas/Lukasz 11: 1-13

July/Julio/Lipca - 28th

Ordinary Time XVII
Tiempo Ordinario XVII
Exodus/Exodo/Ex 32: 15-24, 30-34 *
Matthew/Mateo/Mt 13: 31-35

July/Julio/Lipca - 29th

Memorial of Saints Martha, Mary & Lazarus
Memoria de santa Marta, santa María y san Lázaro
1 John/1 Juan/1 J 4: 7-16 *
John/Juan/J 11: 19-27 *or*
Luke/Lucas/Lk 10: 38-42

July/Julio/Lipca - 30th

Ordinary Time XVII
Tiempo Ordinario XVII
Exodus/Exodo/Ex 34: 29-35 *
Matthew/Mateo/Mt 13: 44-46

July/Julio/Lipca - 31st

Memorial of Saint Ignatius of Loyola, Priest
Memoria de san Ignacio de Loyola presbitero
Exodus/Exodo/Ex 40: 16-21, 34-38 *
Matthew/Mateo/Mt 13: 47-53

August/Agosto/Sierpnia - 1st

Memorial of Saint Alphonsus Liguori,
Bishop & Doctor of the Church
Memoria de san Alfonso María Liguori,
Obispo y doctor de la Iglesia
Leviticus/Levítico/Kpl 23: 1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37 *
Matthew/Mateo/Mt 13: 54-58

August/Agosto/Sierpnia - 2nd

Ordinary Time XVII
Tiempo Ordinario XVII
Leviticus/Levítico/Kpl 25: 1, 8-17 *
Matthew/Mateo/Mt 14: 1-12

August/Agosto/Sierpnia - 3rd

Eighteenth Sunday in Ordinary Time
Decimioctavo Domingo del Tiempo Ordinario
18 Niedziela Zwykła
Ecclesiastes/Eclesiastes/Ksiegi Koheleta 1: 2; 2: 21-23 *
Colossians/Colosenses/Kolosan 3: 1-5, 9-11 *
Luke/Lucas/Lukasz 12: 13-21



**YOU ARE
SPECIAL!**

DZIELIMY SIĘ ŚWIATŁEM CHRYSOSTUSA I NASZA WIARA POGŁĘBIANA JEST POPRZEC ŚWIĘTOWANIE
RÓŻNONARODOWOŚCI W NASZEJ PARAFI

St. Vincent de Paul

ST VINCENT DE PAUL FOOD OF THE MONTH CLUB

The St Vincent De Paul Society is humbled by the donations we receive from you. We supply the neighboring & other parish families who are in need of help. We are getting more and more families every week, actually every day!

We are asking for donations of...



FOODS
White Rice
Canned Chicken
Peanut Butter
Jelly
Pancake Mix
Syrup



PERSONAL AND MISCELLANEOUS



Toilet Paper
Dishwashing Soap
Body Wash



You are welcome to place your donation in the box in back of the church when you go to mass.

We couldn't do it without you!

I was hungry and you fed me. - Matthew 23:35

St. Vincent de Paul's regular food distribution takes place at the 56th Place school entrance on the second and fourth Monday of the month from 6 PM - 7 PM. Please bring your own shopping cart or bag.



Today's Liturgy of the Word

Before we hear Jesus teach his disciples to pray, we see Abraham persistently petition God to show mercy toward the people of the city of Sodom. In the Gospel, Jesus confirms how important it is to show this kind of persistence. Our Father in heaven, Jesus teaches us, is generous beyond human generosity, having given the Holy Spirit to be with us always, and so we should freely ask for our needs, assured that we will be heard.

July / August - 2025

Sun	Mon	Tues	Wed	Thurs	Fri	Sat
27	28	29	30	31	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Monday, July 28

6:00 PM: St. Vincent de Paul "Food Distribution" (Convent)
7:00 PM: Legion of Mary (Rectory B)

Tuesday, July 29

(No Meetings are Scheduled)

Wednesday, July 30

(No Meetings are Scheduled)

Thursday, July 31

6:00 PM: Adoration of the Blessed Sacrament (English) (CH)
7:00 PM: Adoration of the Blessed Sacrament (Spanish) (CH)
7:00 PM: Circulo de Oracion (CH)
7:00 PM: Circulo de Oracion (LCH)
7:00 PM: Youth Leadership Meeting (Rectory A)

Friday, August 1

7:00 PM: English Bible Study (Rectory B)
7:00 PM: Spanish Rosary (Rectory A)
7:00 PM: Youth Group (LCH)

Saturday, August 2

4:00 PM: Sunday Anticipatory Mass (CH)
5:00 PM: Confessions (CH)
7:00 PM: Charismatic Youth Group (Rectory A)
7:00 PM: Circulo de Oracion (CH)

Sunday, August 3

Eighteenth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM: Spanish Mass (CH)
9:30 AM: Polish Mass (CH)
11:00 AM: English Mass (CH)
11:30 AM: 1pm Choir Rehearsal (Rectory B)
1:00 PM: Spanish Mass (CH)
2:30 PM: Bingo Doors Open (LCH)
4:30 PM: Bingo Games Begin (CH)



*"I've noticed that everybody
that is for abortion, has
already been born."
- Ronald Reagan.
May 4, 2022*

Love Reaches Out

This is the rule of love: the good that we desire for ourselves we desire for our neighbor also; and the evil that we are unwilling to undergo we wish to prevent from happening to our neighbor. All who love God will have such a desire toward everybody. - True Religion 87

*Prayer: O Lord, my God, let my soul praise You that it may love You, Let it recount to You Your mercies that it may praise You for them all.
-Confessions 5, 1*

Religious Education

Please visit our Website, turibius.org for more information on our Religious Education Program or to find the 2025- 2026 School Year Registration Form. There will be a \$50.00 deposit to submit registraton form and to hold your child's spot.



Question of the Week?

Over the coming week, take time each day to persistently ask God for a need of yours or a friend's. At the end of the week, answer this question: What have I learned by persisting in prayer daily for this need?



*Spend Some Quiet Time With Our Lord.
Pasa un tiempo tranquilo con nuestro Señor.
Spędź trochę spokojnego czasu z naszym Panem.*

Weekly Collection(s)

July 19 & 20

4PM Mass - \$ 780.00
8AM Mass - \$ 875.00
9:30AM Mass - \$ 653.00
11AM Mass - \$ 875.00
1PM Mass - \$ 975.00
Rectory - \$ 150.00
Vigil - \$ 161.31
St. Vincent de Paul - \$ 1,536.00
On-Line Donations - \$ 423.26

Total Donations - \$ 6,428.57



Uwaga:

Piątek, 1 sierpnia

NIE BĘDZIE POLSKIEGO PIERWSZEGO PIĄTKU MSZY ŚWIĘTYCH

Sobota, 2 i 9 sierpnia

BEZ SPOWIEDZI

Niedziela, 3 sierpnia

Augustinianin, o. Walker z Peru, będzie apelował o modlitwę podczas wszystkich mszy.

8 i 9 sierpnia

Archidiecezjalny Apel Misyjny

Ks. Bruno jest na urlopie

W sierpniu, w niedzielą Mszę Św. o godz. 9:30 po polsku będą śpiewane pieśni i czytania, ale Msza Święta będzie odprawiana po angielsku.

Please make note:

Friday, August 1st

There will be NO Polish First Friday

Saturday, August 2nd & 9th

NO CONFESSIONS

Sunday, August 3rd

Augustinian, Fr. Walker, from Peru will make an appeal at all masses.

August 8th & 9th

Archdiocesan Mission Appeal

Fr. Bruno is on Vacation

During the month of August, the Sunday 9:30am Polish Mass will have songs and readings in Polish but the mass will be celebrated in English.

SCAN THIS CODE TO REGISTER
YOUR CHILD FOR OUR
RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM
FOR SEPT. 2025 THROUGH MAY 2026.

ESCANEE ESTE CÓDIGO PARA INSCRIBIR
A SU HIJO EN NUESTRO
PROGRAMA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA
DE SEPTIEMBRE DE 2025 A MAYO DE 2026.





St. Vincent de Paul

BUNDLE WEEKEND!

St. Turibius Parking Lot – 5646 S.
Karlof

September 13th and 14th, 2025

Declutter your house, recycle to help the environment and help those in need – all at the same time!

Donate those items that you have not used in a while – your castoff can become someone else's treasures! On September 13th and 14th, there will be ***St. Vincent de Paul trailers in the church parking lot***. St. Vincent de Paul volunteers will be available – ***before and after all masses (3-5 PM on the 13th and 7 AM-2:30 PM on the 14th)*** – to help you unload your treasures.

Please donate with dignity. Remember, if you think it's junk, it probably is. Throw out the junk and donate only the good stuff. Donated items are sold at the St. Vincent de Paul thrift store.

Household Goods

Sets of Dishes
Sets of Glasses
Silverware (no single or mismatched)
Pots and Pans
Bedspreads
Sheets

Household Accessories

Lamps
Pictures
Mirrors
Vases
Knick-Knacks
Small appliances

Clothing

Clean, gently worn:
Baby Clothes
Children's Clothes
Adult Clothes

Toys

No Baby cribs or car seats

Please donate only items in good, clean, usable condition. Remember to include all working parts and, if applicable, cables and cords.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



DIOCESE OF JOLIET



QUO VADIS DAYS

Sunday, July 27 – Wednesday, July 30, 2025
Mundelein Seminary, Mundelein, IL

Quo Vadis is a camp led by Chicago and Joliet Seminarians, open to young men who have graduated middle school and have an openness to growing in discipleship and fraternity, and learning more about the priesthood.

For information and registration, visit:
chicagopriest.com/events/quo-vadis-days.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



DIOCESE OF JOLIET



DÍAS QUO VADIS

Domingo, 27 de julio – Miércoles, 30 de julio de 2025

Seminario Mundelein, Mundelein, IL

Quo Vadis es un campamento liderado por seminaristas de Chicago y Joliet abierto para jóvenes varones que se han graduado de la escuela intermedia y están abiertos a crecer en discipulado y fraternidad y aprender más sobre el sacerdocio.

Para información e inscripción visite:

chicagopriest.com/events/quo-vadis-days.





Taste of Polonia

FESTIVAL OF MUSIC & FOOD



LABOR DAY WEEKEND 2025

RAIN OR SHINE

AUGUST 29 – SEPTEMBER 1

TASTE OF POLONIA FESTIVAL 2025

HOLY MASS SUNDAY 11AM

4 DAYS - 3 STAGES - OVER 50 PERFORMERS
FUN FOR THE ENTIRE FAMILY

THE BEST ENTERTAINMENT – CLASSIC POLISH FOOD & BEER
40+ MERCHANTS – CARNIVAL CORNER – KIDS ZONE



COPERNICUS CENTER,
5216 W LAWRENCE AVE, CHICAGO

WWW.TOPCHICAGO.ORG

St. Turibius Parish Contact Information

Pastoral Staff Directory

PHONE: (773) 581-2730
PARISH CELL: (773) 554-6089
FAX: (773) 581-5396
BINGO HOT LINE: (773) 581-2730...x139

Rev. William (Guillermo) Lego, O.S.A, Pastor...x129
Rev. Jack Dowling, O.S.A,In Residence
Rev. Christopher Steinle, OSA....In Residence
Deacon Carlos Alvarado...Deaconcarlos59@outlook.com
Sr. Mary Beth Bromer / St. Vincent de Paul Society...x125
Sr. Eliana Remiszewska, CRE...x134
Religious Education Email: StturibiusRE@gmail.com
Sr. Eliana Remiszewska...x123
Ms. Kathy DeStefano, Parish Secretary...x110
Email: parishsecretary5646@gmail.com
Ms. Annette Matuszewski, Office Bookkeeper...x111
Email: turibiusbusinessoffice@gmail.com

St. Vincent de Paul Society

(773) 581-2730 Ext. 125

Domestic Violence Ministry

1-773-581-2730 Ext. 145

Music Ministry

Ms. Jolanta Ziemba, Polish and English Music Minister
El Coro Agape: San Turibius -Spanish Choir
Tiempo de Dios: Charismatic Choir
Alejandro Morelos: 8:00 a.m. Mass

Parish Addresses

Rectory: 5646 South Karlov Avenue
Convent: 4125 West 56th Place.....x123
(Chicago, Illinois 60629-4441)

Rectory Hours

Monday through Friday
9:00 a.m. to 5:00 p.m.

CLOSED:

Saturday & Sunday

Website

www. turibius.org

MASS REGISTRATION:
FROM OUR WEB PAGE:
SIGN UP: MASS / SERVICES

Email Parish:

stturibius@archchicago.org

Like Us on Facebook

St. Turibius Parish, Chicago

Baptisms

Call or stop by the parish office to register for a baptismal preparation class and/or a baptism for your child.

Baptisms are offered ONLY on Saturdays, once a month (Bilingual)
English & Spanish

1st Friday Devotions

English: After the 8:00 a.m. Mass
Polish: 6pm / Mass: 7pm

Marriages

Contact one of the priests at least six (6) months in advance to make an appointment.

Parish Mission Statement

We Believe that God is Love, and when we live in love we live in God and God lives in us! Therefore we, the Parish Family of Saint Turibius, dedicate ourselves to living out Christ's Great Commandment: we will love the Lord our God with all our heart, with all our soul, with all our mind, and with all our strength, and we will show our love for God by the way we love and care for one another. To this end, we will respond to our baptismal call, strengthened by the life, death and resurrection of Jesus Christ and empowered by the Holy Spirit. As a Family of Faith that has an Attitude of Gratitude for the gifts God has given to us, we will share our time, our talent and our treasure with each other. We welcome into our parish family all people, because we believe that together we are the Body of Christ and together we can bring the love, peace, forgiveness, healing, and joy of Christ into our community in ways we never could have if we were to remain apart. May all who meet us, who worship with us, who work and play with us, know we are Christians by our love!



Mass Schedule

Monday-Friday "Daily Mass": 8AM (English)
Saturday: 4PM (English)
Sunday: 8:00AM (Spanish)
9:30AM (Polish)
11:00AM (English)
1:00PM (Spanish)

Sick Calls

Please contact the rectory office (x110) to arrange for visits to the sick and homebound. The priests and our ministers of care will make every effort to visit parishioners in the hospital, at home, and in nursing homes.

Confessions

Every Saturday after the 4PM Mass or call for an appointment.

After Hours

Emergency

(773) 581-2730 Ext. 155

